

## Zmluva o spolupráci č. 1284/2022/ORRCR

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov („**Obchodný zákonník**“)

---

(ďalej ako „**zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

**Partner :** **Banskobystrický samosprávny kraj**  
**IČO:** 37 828 100  
**DIČ:** 2021627333  
**Sídlo:** Námestie SNP 23, 974 01 Banská Bystrica  
**Štatutárny orgán:**  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu /IBAN:** SK92 8180 0000 0070 0038 9679

(ďalej aj ako „**BBSK**“)

a

**Príjemca:** **Mesto Jelšava**  
**IČO:** 00328341  
**DIČ:** 2020724673  
**Sídlo:** Námestie Republiky 499/11, 049 11 Jelšava  
**Štatutárny orgán:**  
**Bankové spojenie:** VÚB, a.s. Revúca  
**Číslo účtu /IBAN:** SK27 0200 0000 0000 2292 9582

(ďalej aj ako „**Príjemca**“ a spolu s „**BBSK**“ ďalej aj ako „**zmluvné strany**“)

za nasledovných podmienok:

### I. Preambula

Táto zmluva sa uzatvára s ohľadom na § 4 ods. 1 písm. l) a m) zák. č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 13 zák. č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov, s ohľadom na § 8 ods. 1 písm. e) zák. č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán o spolupráci za účelom zachovania kultúrnych hodnôt a rozvoja cestovného ruchu a zvýšenia turistickej návštevnosti regiónu po obnove národnej kultúrnej pamiatky pod zaužívaným názvom pamiatkového objektu: **Kaštieľ Coburgovcov v Jelšave**. Rozsah a spôsob tejto spolupráce je bližšie dohodnutý v článku III. tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa na základe tejto zmluvy zaväzujú spolupracovať pri realizácii predmetu tejto zmluvy, najmä, nie však výlučne, spôsobom upraveným v čl. III

a IV tejto zmluvy.

### III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Na základe tejto zmluvy sa príjemca zaväzuje zabezpečiť realizáciu všetkých potrebných prác na obnove a/alebo reštaurovaní (vrátane prípadnej výroby doplnkov ozdobných kovových prvkov a montáže/osadenia) historických kovaných ozdobných okenných mreží na pamiatkovom objekte Kaštieľ Coburgovcov v Jelšave a príp. poskytnutie s tým súvisiacich služieb, a to **najneskôr do 31.12.2022** (ďalej len ako „projekt“).
2. Príjemca sa zároveň zaväzuje umiestniť vyobrazenie erbu BBSK spolu s textom: „*S finančnou podporou Banskobystrického samosprávneho kraja*“ vo všetkých mediálnych kampaniach a/alebo na propagačných a informačných materiáloch, súvisiacich s projektom (napr. printy, médiá, weby, e-banery, plagáty, informačné tabule, a pod.), podľa pokynov a usmernení BBSK, najmä pokynov súvisiacich so spôsobom zverejnenia erbu BBSK a dodržania grafických podkladov potrebných na korektné vyobrazenie erbu (v zmysle dizajn manuálu, ak bude poskytnutý). V prípadoch osobitne upravených zákonom bude príjemca dbať na to, aby na takéto vyobrazenie bolo vopred udelené súhlasné rozhodnutie vecne a miestne príslušného orgánu podľa aplikovateľného právneho predpisu.
3. Komunikáciu za účelom realizácie práv a povinností podľa tejto zmluvy budú zabezpečovať nasledovné osoby:  
**za BBSK:**  
**za príjemcu:**  
Zmluvné strany môžu jednostranne zmeniť takto ustanovené osoby, a to prostredníctvom oznámenia zaslaného v súlade s čl.VI ods. 7 tejto zmluvy. Zmluvné strany sa za týmto účelom dohodli, že zmena v osobe podľa tohto bodu zmluvy sa nepovažuje za zmenu v obsahu zmluvy, za účelom ktorej by bolo potrebné uzatvoriť dodatok k zmluve.
4. BBSK sa zaväzuje najmä uhradiť príjemcovi dohodnutý príspevok vo výške a spôsobom uvedeným v čl. IV. tejto zmluvy.
5. Príjemca sa zaväzuje najmä:
  - a) konať pri zabezpečovaní projektu s náležitou odbornou starostlivosťou a prostredníctvom jednotlivých zmlúv na realizáciu projektu s dodávateľmi zabezpečiť, aby ich dodávky prác alebo služieb boli rovnako uskutočňované s náležitou odbornou starostlivosťou;
  - b) postupovať pri zabezpečovaní projektu a jeho realizácii v súčinnosti s príslušnými orgánmi (napr. orgánmi štátnej správy na ochranu pamiatkového fondu) a v súlade s ich usmerneniami, odbornou a metodickou pomocou, rozhodnutiami, a pod.;
  - c) zabezpečiť realizáciu projektu iba prostredníctvom dodávateľov, ktorí budú po celý čas trvania ich dodávky (prác a/alebo služby) disponovať všetkými príslušnými oprávneniami, licenciami, povoleniami a/alebo certifikátmi súvisiacimi s prácami a prípadne aj službami potrebnými na uskutočnenie projektu;
  - d) konať pri uskutočňovaní projektu tak, aby bola dodržaná zásada hospodárnosti, účelnosti, efektívnosti (primeranosti), transparentnosti a s osobitným prihliadnutím na kultúrny význam pamiatkového objektu podľa tejto zmluvy;
  - e) strpieť výkon kontroly zo strany BBSK počas a po realizácii projektu a poskytnúť súčinnosť pri vykonávaní prípadných kontrol v tejto súvislosti; za týmto účelom na vyžiadanie BBSK príjemca sprístupní aj akúkoľvek s projektom súvisiacu dokumentáciu, vrátane dodávateľských zmlúv, na čo dodávateľov zmluvne upozorní a v takomto rozsahu sa na takúto situáciu nebude v zmluvách s dodávateľmi vzťahovať záväzok mlčanlivosti, ak by aj bol dohodnutý);

- f) postupovať pri zabezpečení a zrealizovaní prípravy a pri uskutočňovaní projektu v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj v súlade s ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi;
  - g) realizáciu Projektu zdokladovať, zhrnúť a vyfakturovať pre BBSK podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve;
  - h) zdržať sa akéhokoľvek konania, v dôsledku ktorého by sa cieľ a zámer tejto zmluvy nenaplnil alebo jeho naplnenie by bolo ohrozené alebo by jeho naplnením či spôsobom naplnenia bola ohrozená alebo poškodená dobrá povest' BBSK (príkladmo, nie však výlučne, v prípade, ak by pri zabezpečovaní, alebo priamo pri realizácii projektu došlo k podozreniu zo spáchania trestného činu, nekalosúťažného konania či porušenia zákonom predpísaných postupov verejného obstarávania).
6. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zabezpečenie projektu a jeho realizáciu.

#### **IV. Príspevok, jeho použitie a platobné podmienky**

1. BBSK poskytne príjemcovi príspevok za účelom uskutočnenia záväzku príjemcu podľa čl. III ods. 1 zmluvy vo výške **21.000,- EUR s DPH** (slovom: dvadsaťjedentisíc eur s DPH), a to bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu príjemcu uvedeného v záhlaví zmluvy.
2. Príjemca sa zaväzuje použiť príspevok iba na účel uvedený v čl. III ods. 1 tejto zmluvy. Ak bude príspevok použitý v rozpore s účelom podľa tejto zmluvy alebo spôsobom, ktorý táto zmluva nepripúšťa (napr. na úhradu iných prác, prípadne služieb, než sú uvedené v čl. III ods. 1 zmluvy, alebo v rozpore s povinnosťami príjemcu podľa tejto zmluvy, alebo spôsobom, ktorý poruší akýkoľvek aplikovateľný všeobecne záväzný právny predpis, alebo po zániku trvania tejto zmluvy), príjemca je povinný vrátiť príspevok na účet BBSK bezodkladne potom, ako ho na vrátenie BBSK vyzve, najneskôr však v lehote, ktorú si BBSK v písomnej výzve uplatní. V prípade porušenia tejto povinnosti, t. j. nevrátenia príspevku riadne a včas, si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 50 Eur za každý čo i len začatý deň omeškania; tým nie je dotknuté právo BBSK na uplatnenie úrokov z omeškania a právo BBSK na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty dohodnutú v tomto odseku zmluvy považujú za primeranú voči zabezpečovaným záväzkom.
3. Príspevok bude uhradený na základe vystavenej zálohovej faktúry so splatnosťou 15 dní.
4. Vyúčtovaciu faktúru predloží príjemca BBSK do 3 mesiacov od pripísania príspevku na účet príjemcu, najneskôr však do 15.01.2023. Súčasťou predloženej faktúry musia byť aj doklady preukazujúce použitie finančných prostriedkov v priamej súvislosti s realizáciou projektu (za takéto doklady sa považujú najmä, nie však výlučne, faktúry, objednávky, zmluvy, fotodokumentácia, a pod.). a protokol (správa) o realizácii projektu – uskutočnených prác a služieb na účel podľa čl. III ods. 1 zmluvy, prostredníctvom ktorých bol realizovaný predmet tejto zmluvy. Protokol podpíše za poskytovateľa štatutárny zástupca, prípadne iná, na tento úkon poverená osoba, a za objednávateľa určený zamestnanec Úradu BBSK.
5. Faktúra podľa tejto zmluvy je doručovaná BBSK elektronicky na e-mail: podatelna@bbsk.sk. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti účtovného/daňového

dokladu podľa § 10 zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a spĺňať všetky požiadavky na jeho elektronickú formu, najmä požiadavku vierohodnosti, neporušenosti obsahu a čitateľnosti. Informáciu o odoslaní faktúry s prílohou zašle príjemca aj na e-mail:.

6. V prípade, ak budú vo faktúre uvedené nesprávne údaje alebo nebude obsahovať a spĺňať všetky dohodnuté náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Vo vrátenej faktúre vyznačí BBSK dôvod jej vrátenia. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po dni doručenia opravenej faktúry na e-mail uvedený v čl. IV ods. 5 zmluvy.
7. V prípade porušenia akýchkoľvek podmienok dohodnutých v tejto zmluve je Príjemca povinný vrátiť príspevok v celej výške, a to v lehote 7 pracovných dní odo dňa doručenia výzvy BBSK na vrátenie finančných prostriedkov.

#### **V. Trvanie a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára **na dobu určitú, a to do 31.12.2022.**
2. Zmluva zaniká:
  - písomnou dohodou zmluvných strán;
  - odstúpením od zmluvy;
  - uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá.
3. BBSK môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak príjemca poruší ktorúkoľvek z jeho povinností alebo záväzkov uvedených v čl. III a/alebo čl. IV ods. 2 a/alebo čl. VI ods. 6 zmluvy.
4. Príjemca môže od tejto zmluvy odstúpiť iba v prípade, ak BBSK v rozpore s touto zmluvou neuhradí príjemcovi príspevok v čase a vo výške dohodnutej v tejto zmluve.
5. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia zákazu podľa čl. VI ods. 5 tejto zmluvy.
6. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

#### **VI. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená na 5 stranách **v troch rovnopisoch** s platnosťou originálu, z ktorých po podpise BBSK dostane dva rovnopisy a príjemca jeden.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len formou písomného číslovaného dodatku k tejto zmluve, po predchádzajúcej dohode oboch zmluvných strán. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia povinnou osobou v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobodnom prístupe k informáciám) v znení neskorších predpisov a v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. Pokiaľ táto zmluva neupravuje všetky práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré pri realizácii práv a povinností na základe tejto zmluvy zmluvným stranám vzniknú, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými aplikovateľnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy, ktoré je neplatné, nezákonné alebo nevynútiteľné podľa platného práva, bude neúčinné len v rozsahu, v akom túto neplatnosť, nezákonnosť alebo nedostatok či stratu vynútiteľnosti postihuje právo, bez akéhokoľvek vplyvu na zostávajúce ustanovenia zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť takéto ustanovenie

novým ustanovením, ktoré bude platné a účinné a bude čo najlepšie zodpovedať jeho pôvodne zamýšľanému účelu.

5. Každá zo zmluvných strán sa týmto výslovne zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce zo tejto zmluvy, resp. jej časti, na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo zmluvných strán bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov neplatná.
6. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú, že budú dodržiavať záväzok mlčanlivosti na základe zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, ktorý sa vzťahuje na všetky citlivé informácie vrátane osobných údajov, s ktorými sa môže pri plnení svojich zmluvných povinností oboznámiť, a to v akejkoľvek forme (najmä písomnej, elektronickej, alebo ústnej). a na základe Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov). Zmluvné strany sa zaväzujú, že citlivé informácie alebo osobné údaje, s ktorými sa oboznámia, nebudú okrem povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov nijako zverejňovať, ani ich akoukoľvek formou reprodukovat' alebo podávať ich akýmkoľvek tretím neoprávneným osobám. Zmluvné strany sa zhodli, že ak by pri plnení tejto zmluvy malo dochádzať k spracúvaniu osobných údajov zo strany ktorejkoľvek zmluvnej strany ako sprostredkovateľom v mene druhej zmluvnej strany ako ich prevádzkovateľa, zmluvné strany uzatvoria pred začatím ich spracúvania dohodu o podmienkach spracovania osobných údajov.
7. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, a v osobitných ustanoveniach zmluvy nie je upravené doručovanie prostredníctvom elektronickej pošty, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany si dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto zmluvu. V prípade, ak taká okolnosť existuje, zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemajú námietky proti jej forme a obsahu a vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú

v Banskej Bystrici, dňa 3. 6. 2022

v Jelšave, dňa 25.05.2022

---

**Banskobystrický samosprávny kraj**